



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm

Sunday: Mandarin 9:00 am

Cantonese 10:15 am

English 11:30 am

Mandarin 1:00 pm

### Weekday Masses:

Cantonese 8:00 am

English 12:10 pm

### Holy Days:

Cantonese 8:00 am

English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)-349-6936

### Transfiguration School:

(212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally

(212)-267-9289 Upper School

### Chinese School:

Saturdays & Sundays (917)-922-914

Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)

主日: 上午九時(國語)

上午十時十五分(粵語)

上午十一時三十分(英語)

下午一時正(國語)

### 平日彌撒時間:

上午八時(粵語)

下午十二時十分(英語)

### 節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)

節日下午十二時十分(英語)

### 領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

### 告解時間:

主日上午八時十五分開始

### 婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及安排婚姻聖事

### 堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

### 兒童要理教育:

星期日上午十時十五分

### 成人慕道要理講解:

請預約 (212)349-6936

(中文) 沈曼玲修女

### 顯聖容堂英文學校:

(212)962-5265 戴華理博士

(212)267-9289 4-8年班學校

### 中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士

(917)922-9140

### 幼稚園:

(212)431-8769 伍清雲女士

### 酗酒節制會:

星期二晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man

Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Ms. Paulina Cheng

Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事

沈曼玲修女

鄭鴻敏女士

歌樂思先生

## Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5257

Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013

E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

## 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5257

電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

## 6th Sunday in Ordinary Time

February 15, 2015

### Announcement

1. The 2nd Collection this weekend is for **Peter's Pence**. This Collection allows the Holy Father to provide emergency assistance to victims of war, disaster, oppression, and disease. Please be generous.

2. **CRS Rice Bowl** (Catholic Relief Services) helps us connect with people around the world through practices of prayer, fasting, study, and almsgiving. Materials about this program are available in the back of the Church.

3. **2015 Cardinal's Appeal** has begun. Our parish goal this year is **\$37,500**. You'll receive Cardinal Dolan's solicitation letter in the mail shortly. Please respond generously.

4. **Ashes** will be distributed after each Mass on **Ash Wednesday, February 18th** and **Sunday, March 1st**.

5. There is a **Dispensation** from the Lenten Fast on the evening of Ash Wednesday, Feb 18 for those families celebrating the Lunar New Year the following day.

#### 6. Lunar New Year Day

Thursday, February 19, 2015

#### Mass Schedule:

8:00 a.m. Cantonese  
9:00 a.m. Mandarin  
12:10 p.m. English

**Flower Offering to Our Lady** at 9:00 a.m. Mass.

#### 7. Family Blessing and Incense Offering to Ancestors

will be offered after each Mass on February 22nd, 2015, the 1st Sunday after the Lunar New Year Day.



#### 8. Way of the Cross

during Lent (Starts Friday, February 20th):

a) **Fridays** after the 8:00 am Mass in **Cantonese** and after the 12:10pm Mass in **English** in the Church.

b) **Sundays** after the 9:00 am Mass in the auditorium (Fuzhou Dialect).



### Society Activities

1. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet this Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. **Youth Activities** are held today, February 15 at 2 p.m. in the Auditorium

3. **Yan Oi Society Officers** will meet next Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

4. **Rite of Acceptance** will take place next Sunday, February 22nd at the 9 a.m. Mass

5. **Rite of Election** will take place next Sunday, February 22nd 2 p.m. at St. Patrick Cathedral.

6. **Parish Office Closed** for Holidays Monday, February 16th - Presidents' Day

Thursday, February 19th - Lunar New Year Day

### Prayer Requests

#### For the sick :

Flora Ho  
Cai Yi Lu  
Ng Siu Yan Ying  
Millie Tsang

#### For the deceased:

Joseph Poplaski  
Dr. Wellington Liu  
Chiu Hok Kan



## Lent

### Fast and Abstinence

During the season of Lent, the Church urges all the Faithful to reflect on the spirit of penance in their daily lives through performing acts of fast and abstinence.

**Ash Wednesday and Good Friday** are days of fast and abstinence. All **Fridays** are days of abstinence during the season of Lent.

**Fasting** - requires that only one full meal be taken per day. Two other smaller meals may be taken during the day to maintain physical strength, but these two meals together should not equal a full meal in quantity. Fasting obliges all those from the age of 18 to 59. Those not specifically obliged to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.

**Abstinence** - prohibits individuals from eating meat on a particular day. Abstinence obliges all those who have reached the age of 14 and over. Those not specifically obliged to abstain from eating meat are encouraged to join in this discipline to the extent that they are able.

### Financial Stewardship

Sunday Collection for last week:

\$ 1,910-

2nd Collection: \$ 1,000-

**January 2015** Collection (Monthly) via ParishPay: \$ 8,250.38

**Thank you for your support!**

### Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Wong Lai Shuang**  
In Thanksgiving.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第六主日

二零一五年二月十五日



## 堂區報告

1. 本主日第二次奉獻是為羅馬宗座籌款運動而收集。目的是幫助那些因天災或人禍而受難的人民，並幫助他們災後重建。請慷慨捐助。

2. 四旬期奉獻盒活動在四旬期內進行。奉獻盒、信封和活動指南可於教堂入口處索取。您的捐獻，將會幫助世界各地有需要的人。

3. 2015年紐約教區樞機主教籌款運動已經開始。今年本堂的籌款目標是\$37,500。教友將會收到導倫總主教的募捐信，請大家一如以往熱烈響應，慷慨捐助。

4. 聖灰禮儀 - 2月18日(星期三)聖灰日及主日(3月1日)，每臺彌撒後會有聖灰禮儀。

5. 2月18日(星期三)是聖灰日，同時亦是農曆新年除夕。那些慶祝農曆新年的教友或家庭當天可免守大、小齋。

### 6. 農曆新年彌撒：

2015年2月19日，星期四(初一)  
8:00 a.m. 廣東話  
9:00 a.m. 國語  
12:10 p.m. 英文  
早上九時彌撒有獻花給聖母的禮儀。

7. 按照農曆新年傳統，2月22日主日每臺彌撒後將有家庭祝福及獻香敬祖儀式。

8. 四旬期苦路善功 (由2月20日星期五開始)

a). 星期五上午8時彌撒後(廣東話)；下午12時15分彌撒後(英文)在聖堂拜苦路。

b). 星期日上午9時彌撒後(福州話)由仁愛會帶領，在禮堂拜苦路。  
請教友們積極參與。

## 善會活動

1. 仁愛會輔祭員、青年組本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. 青少年康活動 將於本主日下午二時於禮堂舉行。活動包括乒乓球、電影、電腦遊戲等等，歡迎青少年參加。

3. 仁愛會常務職員會議下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

4. 收錄禮 本堂慕道者於下主日，二月二十二日上午九時將在彌撒中舉行。

5. 甄選禮 本堂慕道者於下主日，二月二十二日上午二時於聖伯爵總堂舉行甄選禮。

### 6. 堂區辦事處休假時間：

二月十六日(星期一) - 總統日

二月十九日(星期四) - 農曆元旦

### 請為病患者祈禱：

Flora Ho  
蔡義祿  
吳邵仁英  
曾美莉

### 請為亡者祈禱：

趙學勤  
Dr. Wellington Liu  
Joseph Poplaski

## 四旬期守大、小齋 -

教會要求眾教友在四旬期守齋，以日常生活反映出悔改與補贖的精神。

聖灰瞻日及救主受難日，應守大小齋；四旬期逢星期五應守小齋。

大齋 - 18至59歲的教友，在守大齋日只吃一頓飽餐，兩頓小餐(合共份量不超過一頓飽餐)。其他不受限制的教友，亦應盡量參與守大齋的行列。

小齋 - 凡滿14歲的教友，應守小齋。小齋是指禁食肉類。不受限制的教友，亦應盡量參與守小齋的行列。

## 託管財能

上週主日奉獻：\$ 1,910-  
第二次奉獻：\$ 1,000-  
2014年12份自動轉帳奉獻：  
\$ 9,755.38-

### 謝謝您的慷慨捐助！

歡迎加入堂區網上自動轉帳(ParishPay)奉獻。

本週 彌撒酒餅 由  
黃麗嫦 為感恩而奉獻